AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

"ZIGOITIKO MERKATARITZA BONUA", UDALERRIKO KOMERTZIOEN, OSTALARITZAREN ETA ZERBITZUEN SEKTOREETAN EROSKETAK SUSTATZEKO LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK.

COVID-19 koronabirusaren bilakaerak sortutako ezohiko egoeraren ondorioz, Espainiako Gobernuak martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua onartu zuen. Horren ondorioz, COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko Alarma Egoera deklaratu zen, herritarren osasuna eta segurtasuna babesteko, gaixotasunaren progresioa geldiarazteko eta osasun publikoaren sistema indartzeko neurriak ezarriz.

Ezarritako alarma egoerak zenbati neurri ekarri ditu, hala nola, urruntze soziala, mugikortasuna mugatzea, berrogeialdiak eta blokeoak.

Zalantzarik gabe, Alarma Egoera deklaratzerakoan hartutako neurriek berehalako eragina dute bai eskarian bai eskaintzan, eta enpresei zein langileei eragiten diete. Hori dela eta, Zigoitiko Udalak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 17. artikulutik ondorioztatzen denaren arabera, garapen ekonomiko eta sozialaren arloan dituen eskumenak baliatuz, premiazko neurri gisa jarri ditu abian laguntza hauek, ahal den neurrian, Zigoitia udalerriko txikizkako merkataritza-jarduera biziberritzeko.

COVID-19ren krisiak online merkataritzaren gorakada ekarri du, eta plataforma handiek bereganatu dute hori, eta, beraz, txikizkako merkataritza txikiak erronka handiei aurre egin behar die bere biziraupena mantentzeko. Udalak txikizkako merkataritza txikia sustatzea planteatu du, kontuan hartuta dakartzan gizarte-onurak ekonomikoak baino gehiago direla, herri-inguruneei

BASES REGULADORAS DE LAS AYUDAS "BONO COMERCIO ZIGOITIA" PARA INCENTIVAR LA COMPRA EN EL SECTOR COMERCIAL, HOSTELERO Y DE SERVICIOS DEL MUNICIPIO.

La situación extraordinaria generada por la evolución del coronavirus COVID-19 ha determinado que la aprobación del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el Estado de Alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, estableciendo las medidas para proteger la salud y la seguridad de los ciudadanos, contener la progresión de la enfermedad y reforzar el sistema de salud pública.

El Estado de Alarma instaurado supone una serie de medidas de distanciamiento social, restricciones de movilidad, cuarentenas y bloqueos.

Sin duda las medidas adoptadas al declararse el Estado de Alarma inexorablemente tienen un impacto inmediato tanto en la demanda como en la oferta, y afectan tanto a empresas como a empleados y empleadas. Por este motivo, el Ayuntamiento de Zigoitia, en el ejercicio de sus competencias en el ámbito del desarrollo económico y social tal y como se desprende del artículo 17 de la Ley de Instituciones Locales de Euskadi, pone en marcha estas ayudas como medida urgente para, en la medida de lo posible, revitalizar la actividad comercial minorista en el municipio de Zigoitia.

La crisis del COVID-19 ha supuesto un auge del comercio online, acaparado por grandes plataformas, de manera que el pequeño comercio minorista se enfrenta a grandes retos para conseguir su supervivencia. Desde el Ayuntamiento se plantea la promoción del pequeño comercio minorista teniendo en cuenta que los beneficios sociales del mismo van más

bizia ematen baitie, herritarren bizi-maila eta gizarte-ongizatea eta gizarte-kohesioa areagotuz, gizarte-harremanen esparruan.

allá de los puramente económicos, al dar vida a los entornos urbanos, incrementando el nivel de vida y el bienestar social de la ciudadanía y la cohesión social en su componente de relaciones sociales.

Horrekin lotuta, Zigoitiko Udalak merkataritza-eredu dibertsifikatu baten alde egiten du, tokiko merkataritza babestuz, herri-inguruneak dinamizatzen eta merkataritza-jardueraren bidez gizarte-sarea kohesionatzen laguntzeko, are gehiago sektore horrek, COVID-19ren krisiaren ondorioz, bizirauteko zailtasunei aurre egin behar dienean, jarduerak nahitaez etetearen eta eskariak behera egitearen ondorioz.

En este sentido, el Ayuntamiento de Zigoitia apuesta por un modelo comercial diversificado, apoyando al comercio local, para contribuir a la dinamización de los entornos urbanos y a la cohesión del tejido social a través de la actividad comercial, máxime cuando este sector, como consecuencia de la crisis del COVID-19, se enfrenta a dificultades para su supervivencia ante la obligada suspensión de actividades y la caída de la demanda.

Horretarako, “Zigoitiko Merkataritza Bonua” programak herritarrei kontsumo-ondasunak erosten lagundu nahi die, autonomoek eta mikroenpresek publikoari irekitako establezimenduetan egindako txikizkako merkataritza indartzeko eta, horrela, herri-inguruneak dinamizatzeko.

Para ello, el programa «Bono Comercio Zigoitia» busca ayudar a la ciudadanía en la adquisición de bienes de consumo como medio para fortalecer el comercio minorista realizado en establecimientos abiertos al público por personas autónomas y microempresas, y con ello, la dinamización de los entornos urbanos.

1. Artikulua. Helburua.

Akordio honen xedea da "Zigoitiko Merkataritza Bonua" programaren oinarriak onartzea, Zigoitiko udalerriko merkataritzaren, ostalaritzaren eta txikizkako establezimenduen zerbitzuen sektorean erosketa sustatzeko.

Artículo 1. Objeto.

El presente acuerdo tiene por objeto aprobar las bases del programa «Bono Comercio Zigoitia» para incentivar la compra en el sector comercial, hostelero y de servicios de establecimientos minoristas del municipio de Zigoitia.

2. artikulua. Kreditu erabilgarria.

Aipagai ditugun laguntzak, 10.800 euroko aurreikusitako zenbatekoarekin, 439.471.004 partidari ("Zigoitiko Merkataritza Bonua") egotziko zaizkio, 2020. urteari dagokion ekitaldi ekonomikoko udal-aurrekontuetan.

Artículo 2. Crédito disponible.

Las ayudas de referencia, con una cuantía prevista de 10.800 euros, se imputan a la partida 439.471.004, ayudas “bono comercio Zigoitia”, de los presupuestos municipales del ejercicio económico correspondiente a la anualidad 2020.

3. Artikulua. Diruz lagungarria den jarduera, eta aplikazio-esparrua.

Artículo 3. Actividad subvencionable y ámbito de aplicación.

1.- Zigoitiko Udalak kanpainari atxikitako txikizkako merkataritza-establezimenduetan ondasunak eta zerbitzuak erosteko diru-laguntzak emango ditu, salgai jarritako eta merkataritza-establezimendu horietan bertan ordaintzeko onartutako bonuen bidez.

2.- Bi bonu-mota egongo dira: 30 eurokoa bata, eta 10 eurokoa bestea:

a) 30 euroko bonuak 20 euroko salmenta-prezioa izango du, eta 30 euroko balioa emango dio eramaileari, kanpaina honi atxikitako establezimenduen sarean ondasunak eta zerbitzuak erosteko. Bono bakoitzaren 10 euroko aldea Zigoitiko Udalak jarriko du.

b) 10 euroko bonuak 7 euroko salmenta-prezioa izango du, eta 10 euroko balioa emango dio eramaileari, kanpaina honi atxikitako establezimenduen sarean ondasunak eta zerbitzuak erosteko. Bono bakoitzaren 3 euroko aldea Zigoitiko Udalak jarriko du.

3.- Diruz lagundu daitekeen jardueraren eremuan sartzen da mikroenpresek eta pertsona autonomoek Zigoitiko udalerrian dauden jendearentzat irekitako establezimenduetan egindako txikizkako merkataritza guztia, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren Sailkapenaren epigrafe hauetan jasotako eremuan:

1.– El Ayuntamiento de Zigoitia subvencionará la compra de bienes y servicios en establecimientos comerciales minoristas adheridos a la campaña, a través de bonos puestos a la venta y admitidos como medio de pago en estos mismos establecimientos comerciales.

2.– Existirán dos tipos de bonos: bonos de 30 euros y bonos de 10 euros:

a) El bono de 30 euros tendrá un precio de venta de 20 euros y dará a su portador/a un valor de 30 euros para la adquisición de bienes y servicios en la red de establecimientos adheridos a esta campaña. La diferencia de 10 euros en cada bono será aportada por el Ayuntamiento de Zigoitia.

b) El bono de 10 euros tendrá un precio de venta de 7 euros y dará a su portador/a un valor de 10 euros para la adquisición de bienes y servicios en la red de establecimientos adheridos a esta campaña. La diferencia de 3 euros en cada bono será aportada por el Ayuntamiento de Zigoitia.

3.– El ámbito de la actividad subvencionable comprende todo el comercio minorista realizado por microempresas y personas autónomas en establecimientos abiertos al público radicados en el término municipal de Zigoitia, en el ámbito incluido en los siguientes epígrafes de la Clasificación del Impuesto de Actividades Económicas:

Kodea Código	Jarduera Actividad
64	Elikagaien, edarien eta tabakoaren txikizkako merkataritza, establezimendu iraunkorretan egina (647.4 izan ezik), supermerkatuetan egindako edozein motatako elikagaien eta edarien txikizkako merkataritza, autozerbitzuko erregimenean edo erregimen mistoan, salmenta-aretoaren azalera 400 metro koadrokoa edo handiagoa denean. Comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas y tabaco, realizado en establecimientos permanentes (excepto 647.4- comercio al por menor de cualquier clase de productos alimenticios y bebidas en régimen de autoservicio o mixto en supermercados, denominados así cuando la superficie de su sala de ventas sea igual o superior a 400 metros cuadrados)
65	Elikagaiak ez diren industria-produktuen txikizkako merkataritza, establezimendu iraunkorretan egina (652.1- medikamentuen, osasun-produktuen eta higiene pertsonaleko produktuen txikizkako merkataritza eta 655- erregaiak eta lubrifikatzaileak izan ezik) Comercio al por menor de productos industriales no alimenticios, realizado en establecimientos permanentes (salvo 652.1- comercio al por menor de medicamentos, productos sanitarios y de higiene personal, y 655- combustibles, carburantes y lubricantes)
67	Elikadura-zerbitzua Servicio de alimentación
68	Ostatu-zerbitzua Servicio de hospedaje
942.2 942.9 944	Bainuetxeak eta bainu-guneak Barnetegirik gabeko beste osasun-zerbitzu batzuk, multzo honetan sailkatu ez direnak Naturopatia, akupuntura eta beste zerbitzu parasanitario batzuk. Balnearios y baños Otros servicios sanitarios sin internado, no clasificados en este grupo Servicios de naturopatía, acupuntura y otros servicios parasanitarios.
965	Ikuskizunak Espectáculos
97	Zerbitzu pertsonalak (974 kenduta, etxeko zerbitzuak ematen dituzten agentziak, eta 979, beste leku batzuetan jaso gabeko zerbitzu pertsonalak) Servicios personales (salvo 974, agencias de prestación de servicios domésticos, y 979, otros servicios personales ncop)

4. artikulua.- Laguntzen izaera.

1.- Programa honen barruan ematen diren laguntzak itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak izango dira.

2.- Diru-laguntzak emateko prozedura interesdunak eskatuta hasiko da beti, deialdia egin ondoren, eta lehiarik gabeko norgehiagoka-araubidean izapidetu eta ebatziko da. Hartzailearen egoera jakin bat gertatzen denean soilik izapidetuko da, eta ez da beharrezkoa izango eskabideen konparazioa eta haien arteko hurrenkera ezartzea.

5. artikulua. Dirulaguntza emateko irizpide objektiboak.
Eskabideak Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorrean sartzeko hurrenkera korrelatiboaren arabera bideratu eta ebatziko dira, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikuluaren arabera, baldin eta aurrekontuan diru-izendapena badago.

6. artikulua. Onuradunak.

Laguntza hauen onuraduntzat joko dira 18 urtetik gorako pertsona fisikoak, ezarritako bitartekoen eta bideen bidez bonu bat edo bi eskuratzen dituztenak.

7. artikulua. Parte hartzeko baldintzak.
1.- Zigoitiko udalerrian kokatutako establezimenduek "Zigoitiko Merkataritza Bonua" programan parte hartu ahal izango dute, eta ordainketa-bide gisa berau merkaturatu eta jasotzea onartu ahal izango dute, baldin eta, pertsona fisikoak edo juridikoak

Artículo 4. Naturaleza de las ayudas.
1.- Las ayudas que se concedan en el marco del presente programa tendrán la consideración de subvenciones a fondo perdido no reintegrables.

2.- El procedimiento de concesión de subvenciones se iniciará siempre a solicitud de la persona interesada, previa convocatoria, y se tramitará y resolverá en régimen de concurrencia no competitiva. Se tramitará en atención a la mera concurrencia de la determinada situación de la persona perceptora, sin que sea necesario establecer la comparación de las solicitudes ni la prelación entre las mismas.

Artículo 5. Criterios objetivos de otorgamiento de la subvención
La instrucción y resolución de las solicitudes se efectuará siguiendo el orden correlativo de entrada en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, conforme el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, siempre que exista consignación presupuestaria.

Artículo 6. Personas beneficiarias.
Se considerarán beneficiarias de estas ayudas las personas físicas mayores de 18 años y que adquieran uno o dos bonos por los medios y cauces establecidos.

Artículo 7. Condiciones de adhesión.
1.– Podrán adherirse al programa «Bono Comercio Zigoitia», aceptando comercializar y recibir el mismo como medio de pago, aquellos establecimientos radicados en el término municipal de Zigoitia que, con independencia de que sean personas

izan, honako baldintza hauek betetzen badituzte:

a) Bere jardueraren helburu nagusia kontsumoko produktuak eta zerbitzuak kontsumitzaileari zuzenean saltzea izatea, 3.3. artikuluan adierazitako Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren Sailkapenaren epigrafeen barruan.
b) Merkatari autonomoak edo mikroenpresak izatea. Mikroenpresatzat hartuko dira besteren konturako 10 langile eta urteko negozioaren bolumenak edo urteko balantze orokorrak 2 milioi euroko kopurua gainditzen ez badu. Kontratuetako orduen zenbaketa hartuko da kontuan, hau da, lanaldi erdian bi langile dituzten langileek kontratu bakar bat izango dute.
c) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea, bai eta, hala badagokio, diru-laguntzak itzultzeko betebeharrak ere.

2.- Ildo horretatik, eta betetzera behartuta egon daitezkeen bestelako izapideak alde batera utzi gabe, Zigoitiko Udalak edozein unetan eskatu ahal izango du gutxieneko baldintza horiek betetzen dituela egiaztatzen duen edozein agiri.

Ez dira kontuan hartuko eta ez dira onartuko horiek betetzen ez dituzten erakundeek aurkeztutako eskabideak.

8. artikulua. Programan parte hartzeko epea eta prozesua.
1.- Saltokiek "Zigoitiko Merkataritza Bonua" programan parte hartzeko epea 10 egun naturalekoa izango da, eta deialdiaren laburpena Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da.

físicas o jurídicas, cumplan los siguientes requisitos:

a) Tener como objeto preferente de su actividad el de la venta directa al consumidor/a de productos y servicios de consumo, correspondiente a los epígrafes de la Clasificación del Impuesto de Actividades Económicas indicados en el artículo 3.3.
b) Ser comerciantes autónomos o microempresas. Se considerarán microempresas aquellas que ocupan a menos de 10 personas y cuyo volumen de negocios anual o balance general anual no excedan de 2 millones de euros. Se tendrá en cuenta el cómputo de horas en los contratos, es decir, aquellos que tengan dos personas trabajadoras a media jornada contarán como un solo contrato.
c) Hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social y, en su caso, de las obligaciones de reintegro de subvenciones.

2.– En tal sentido, sin perjuicio de cuantas otras formalidades pudieran estar obligadas a cumplir, el Ayuntamiento de Zigoitia podrá solicitar en cualquier momento cualquier documento acreditativo del cumplimiento de tales requisitos mínimos.

No se tendrán en cuenta ni admitirán las solicitudes presentadas por entidades que no cumplan con los mismos.

Artículo 8. Plazo y proceso de adhesión al programa.
1.- El plazo para que los establecimientos comerciales puedan adherirse al programa «Bono Comercio Zigoitia» será de 10 días naturales y se iniciará el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava.

2.- Eskabideak Zigoitiko Udalaren Erregistro Orokorrean aurkeztu beharko dira, Ondategiko Bengolarra kaleko 1. zenbakian, edo, bestela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16. artikuluan adierazitako bideetako bat erabiliz.

3.- Aurkeztu beharreko dokumentazioa ondorengoa da:

1. Parte-hartzeko formularioa (I eranskina).
2. NANaren fotokopia.
3. Sozietateen kasuan, Eratze-eskritura, eta Merkataritza Erregistroan inskribatutako estatutuak. Langile Autonomoen Araubide Berezian alta eman izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute autonomoek.
4. Eskaera sinatzen duenaren ordezkaritza-boterea, hala badagokio.
5. Banku-kontuaren titulartasunaren ziurtagiria.
6.Zerga Agentziarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituztela egiaztatzen duten ziurtagiriak, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarri baino hilabete lehenagotik emanak, baldin eta Udalari ez badiote baimena ematen betebehar horiek eskatzeko.
7. Enpresaren lan-bizitzari buruzko txostena, GSDOk 2020ko martxoaren 14an egina.
8. Alta emanda dauden langileen batez besteko plantillari buruzko txostena, GSDOk 2020ko martxoaren 14an egina. Hala badagokio, langilerik ez izatearen erantzukizunpeko adierazpena.

4.- Zigoitiko Udalak bere webgunean argitaratuko eta eguneratuko du "Zigoitiko Merkataritza Bonua"

2.- Las solicitudes deberán presentarse en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, en la calle Bengolarra, 1, de la localidad de Ondategi, o por cualquiera de los medios señalados en el artículo 16 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3.- La documentación a presentar será la siguiente:

1. Formulario de adhesión (anexo I).
2. Fotocopia del DNI.
3. Escritura de Constitución y estatutos inscritos en el Registro Mercantil, en el caso de sociedades. Los autónomos deberán aportar el justificante de alta en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos.
4. Poder de representación del firmante de la solicitud, en su caso.
5. Certificado de titularidad de la cuenta bancaria.
6. Certificados de estar al corriente con las obligaciones con la Agencia Tributaria y con la Seguridad Social emitidos con antigüedad inferior a un mes a la fecha de la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, en caso de no autorizar al Ayuntamiento su petición.
7. Informe de vida laboral de la empresa emitido por la TGSS a 14 de marzo de 2020.
8. Informe de Plantilla media de trabajadores en situación de alta emitido por la TGSS a la fecha 14 de marzo de 2020. En su caso, declaración responsable de no tener trabajadores.

4.- El Ayuntamiento de Zigoitia publicará y actualizará en sus respectivas páginas web el listado de los

programari atxikitako establezimenduen zerrenda.

establecimientos adheridos al programa «Bono Comercio Zigoitia».

9. artikulua.- Establezimendu parte-hartzailearen betebeharrak.

1.- "Zigoitiko Merkataritza Bonua" programan parte hartzen duen establezimenduak, atxikitzeko eskaera sinatuz, betebehar hauek izango ditu:

a) Saltoki parte-hartzaileak konpromisoa hartzen du publizitate-materialak establezimenduan eta, halakorik izanez gero, web-orrietan ikusteko moduko leku batean jaso eta jartzeko.
b) Atxikitako dendak konpromisoa hartzen du bonuak saltzeko, eskuratzaileen nortasuna kontrolatzeko eta bono bakoitza benetan baliatzeko. Bonuak establezimendu berean erabiliko dira.
c) Hobaria justifikatzeko, saltokiak Zigoitiko Udalaren erregistro orokorrean utzi beharko ditu salmenta egiaztatzeko agiriak (bonoa behar bezala beteta, eta faktura edo erosketa-tiketa).
d) Bonuaren bidez erositako ondasunak itzultzeko politika establezimendu bakoitzak erabakiko du, itzultzeko epeari eta moduari dagokienez. Hala ere, bonoekin erositako produktua itzultzen bada, ez da eskudirutan itzuliko zenbateko gehigarria, baizik eta establezimendu bereko beste produktu batekin ordezkatuko da. Erosleak benetan ordaindutako zenbatekoa eskudirutan itzultzen bada, bonua baliogabetu dela jakinarazi beharko da, eta establezimenduak jasotako zenbatekoa itzuli beharko da.

Artículo 9. Obligaciones del establecimiento adherido.

1.- El establecimiento adherido al programa «Bono Comercio Zigoitia», a través de la suscripción de la solicitud de adhesión, adquirirá las siguientes obligaciones:

a) El comercio adherido se compromete a la recepción y colocación de los materiales publicitarios en un lugar visible del establecimiento, y en las páginas web, en caso de disponer de la misma.
b) El comercio adherido se compromete a realizar la venta de los bonos y el control de la identidad de los y las adquirentes y disfrute efectivo de cada bono. El disfrute de los bonos tendrá lugar en el mismo establecimiento.
c) Para justificar el importe bonificado, el comercio deberá depositar la documentación acreditativa de la venta (bono debidamente cumplimentado y factura o ticket de compra) en el registro general del Ayuntamiento de Zigoitia.
d) La política de devoluciones de los bienes comprados mediante el bono será la que cada establecimiento determine en cuanto a plazo y forma de la devolución. Ello, no obstante, en caso de devolución del producto adquirido con bonos, no se procederá a la restitución del importe adicional en metálico, sino a su sustitución por otro producto del mismo establecimiento. En caso de la devolución en metálico del importe efectivamente abonado por el comprador, se deberá comunicar la anulación de los bonos, debiendo restituirse el

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

importe que el establecimiento hubiese percibido.

e) Establezimendu parte-hartzaileekin harremanetan jarri ahal izango dira funtzionamendua eta prozesuari eta, oro har, kanpainari buruzko iritzia egiaztatzeko.

e) Los establecimientos adheridos podrán ser contactados para verificar el funcionamiento y su opinión sobre el proceso y la campaña en general.

2.- Betebeharrak betetzen ez badira, diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira.

2.- El incumplimiento de las obligaciones dará lugar al reintegro de la subvención y los correspondientes intereses de demora.

10. artikulua.- Bonuen banaketa eta salmenta.

1.- Bonuak saltokiei banatuko zaizkie, eta 600 euroko diru-laguntzari dagozkion bonuak esleituko zaizkie atxikitako establezimendu bakoitzari. Merkatariek, parte hartzeko inprimakian, eskatzen dituzten bonuen kopurua eta mota adierazi beharko dute, 10 edo 30 eurokoak, eta programan parte hartzeko gutxieneko bonu batzuk eskatu beharko dituzte, 400 euroko diru-laguntzari dagozkionak, edozein bonu-mota eskatzen dutela ere.

2. - Publikoari bonuak salduko zaizkio parte hartzen duten merkataritza-establezimenduetan, eta bonoak erosi diren establezimendu berean erabiliko dira; pertsona bakoitzak gehienez bi bonu erosi ahal izango ditu, eta bonu bat edo bi erabili ahal izango ditu erosketa-ekintza bakar batean, kanpainak irauten duen bitartean.

3.- 18 urtetik gorako pertsona fisiko bakoitzak gehienez ere bi bonu erosi ahal izango ditu..

Artículo 10. Distribución y venta de bonos.

1.– Los bonos serán distribuidos a los comercios, asignándose bonos con una subvención de 600 euros a cada uno de los establecimientos adheridos. Los y las comerciantes deberán indicar en el formulario de adhesión el número y tipo de bonos que solicita, de 10 o 30 euros, y deberán solicitar un mínimo de bonos para participar en el programa, los correspondientes a 400 euros de subvención, independientemente del tipo de bono que soliciten.

2.– La venta de bonos al público se realizará en los establecimientos comerciales adheridos, y su utilización se realizará en el mismo establecimiento donde se han adquirido, pudiendo adquirirse un máximo de dos bonos por persona, y utilizarse uno o los dos bonos en un único acto de compra dentro del periodo de la campaña.

3.– La adquisición de bonos está limitada a dos bonos por persona física mayor de 18.

11. Artikulua.- Laguntzen indarraldia, eta kanpainaren egutegia.

1.- “Zigoitiko Merkataritza Bonua”, ordainketa-bide modura, 2020ko urriaren 31ra arte erabili ahal izango da.

Artículo 11. Vigencia de las ayudas y calendario de la campaña.

1.– La validez del «Bono Comercio Zigoitia» como medio de pago se extenderá hasta el 31 octubre de 2020.

2.- Zigoitiko Udalak, kanpainan parte hartzea eskatzen duen establezimenduaren baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren, diru-laguntza ematea ebatziko du, eta aldez aurretik ordainduko du, justifikatu aurretik.

2.- El Ayuntamiento de Zigoitia, previa comprobación del cumplimiento de los requisitos del establecimiento que solicita la adhesión a la campaña, resolverá la concesión y realizará un pago anticipado de la subvención con carácter previo a la justificación.

3.- Programan parte hartzen duten establezimenduek 2020ko azaroaren 16ra arteko epea izango dute egindako eragiketen justifikazioa aurkezteko. Horretarako, faktura edo erosketa-tiketa eta erabilitako bonua edo bonuak (gehienez bi bonu erosketa bakoitzeko) aurkeztu beharko dituzte Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorrean, behar bezala betetako matrizearekin batera. Establezimendu batek bonu guztiak saldu ez baditu, saldu gabeko bonuak erantsi beharko ditu, matrizearekin batera, eta dagokion diru-laguntzaren aurrerakina udal-kutxan sartu izanaren egiaztagiria.

3.- Los establecimientos adheridos al programa tendrán hasta el 16 de noviembre de 2020 para presentar justificación de las operaciones realizadas, debiendo adjuntar la factura o ticket de compra y bono o bonos afectados (máximo dos bonos por cada compra), junto a su matriz debidamente cumplimentada, en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia. En caso de que un establecimiento no haya vendido la totalidad de los bonos, deberá adjuntar los bonos no vendidos, junto a la matriz, y justificante de ingreso en las arcas municipales del anticipo de la subvención correspondiente.

4.- Erosketa-ticketak (faktura erraztua) behar bezala beteta egon beharko du, eta gutxienez ondorengo datuak izan beharko ditu: establezimenduaren izena, erosketa-data, IFZ, zenbatekoa.

4.- El ticket (factura simplificada) de compra deberá estar correctamente cumplimentado y recoger al menos los siguientes datos: nombre del establecimiento, fecha de compra, NIF, importe.

5.- Justifikaziorik aurkezten ez bada edo justifikazioa nahikoa ez bada, jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira.

5.- La falta de presentación de justificación o la justificación insuficiente será causa de reintegro de la subvención percibida, y los intereses de demora correspondientes.

12. artikulua.- Instrukzioaren eta ebazpenaren eskuduntza duen organoa.

1.- Espedientea bideratzeko eta ebazteko organo eskuduna Alkatetza izango da, hirugarren paragrafoan zehaztutako kide anitzeko organoak aldeko irizpena eman ondoren.

Artículo 12. Órgano competente para la instrucción y resolución

1.- El órgano competente para la instrucción y resolución el expediente será la Alcaldía, previo dictamen favorable del órgano colegiado definido en el apartado tercero.

2.- Parte hartzeko eskaeren instrukzioa Zigoitiko Udaleko Erregistro Orokorreko sarreren hurrenkera korrelatiboari jarraituz egingo da, baldin eta aurrekontuan diru-izendapena badago.

2.- La instrucción de las solicitudes de adhesión se efectuará siguiendo el orden correlativo de entrada en el Registro General del Ayuntamiento de Zigoitia, siempre que

Instrukzioak jarduera hauek izango ditu:

- Ebazteko beharrezkotzat jotzen diren txostenak eskatzea, besteak beste, esku hartzen duen idazkaritzarena.
- Eskabideen ebaluazioa, oinarri arautzaile hauetan zehaztutako irizpideen arabera egina.

3.- Atxikipen-eskaerak aztertu ondoren, Alkatetzak ebazpen-proposamena egingo du, eta kide anitzeko organo batek horren berri emango du. Hona hemen kide anitzeko organo horren osaera:

-Batzordeburua: Javier Gorbeña García jauna, alkate-udalburua. Alkatea bertaratzea ezinezkoa bada, kanpoan bada edo gaixorik badago, alkateorde lehena edo bigarrena.

-Batzordekideak: Ziortza Guinea Gutiérrez andrea, udaleko idazkari-kontu-hartzailea, eta Rakel Sáez de Cámara Aguirre andrea, diruzaina eta udal-karrerako funtzionarioa.

-Idazkaria: Mariló Suárez Rodríguez andrea, Udal Administrazio Orokorreko teknikaria.

4.- Alkatetzak, ebazpen arrazoitu bidez, diru-laguntzak ematea ebatziko du. Ebazteko epea 15 egunekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunetik zenbatzen hasita. Epe horren barruan ebazpenik eta jakinarazpenik ematen ez bada, ezetsi egingo da.

5.- Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta, beraren aurka, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzien epaitegian, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 artikuluan aurreikusitakoaren arabera,

exista consignación presupuestaria. La instrucción comprenderá las siguientes actividades:

- Petición de cuántos informes se estimen necesarios para resolver, entre ellos, el de la Secretaría Intervención.
- Evaluación de las solicitudes, efectuada conforme a los criterios que se definen en estas bases reguladoras.

3.- Analizadas las solicitudes de adhesión, la Alcaldía emitirá la correspondiente propuesta de resolución, que será informada por órgano colegiado cuya composición es la siguiente:

-Presidencia: D. Javier Gorbeña García, Alcalde-Presidente o el primer o segundo Teniente-Alcalde en caso de imposibilidad, ausencia o enfermedad de la Alcaldía.

-Vocales: Dª Ziortza Guinea Gutiérrez, Secretaria-Interventora municipal y Dª Rakel Sáez de Cámara Aguirre, Tesorera y funcionaria de carrera municipal.

-Secretaria: Dª Mariló Suárez Rodríguez, Técnica de Administración General municipal.

4.- La Alcaldía, mediante resolución motivada, resolverá la concesión de subvenciones. El plazo de resolución será de 15 días, contados desde la fecha fin de presentación de solicitudes. La falta de resolución y notificación dentro de este plazo producirá efectos desestimatorios.

5.- La resolución pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso–Administrativo conforme a lo previsto en el artículo 8.1 de la Ley 29/1998 de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-

jakinarazpena egiten denetik 2 hilabeteko epean.

Era berean, aldez aurretik errekurtsoa jarri ahal izango zaio Zigoitiko Udaleko Alkatetzari, hilabeteko epean, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

13. artikulua. Arau-hausteak eta zigorrak.
Diru-laguntzen arloko arau-hausteei eta zehapenei buruzko gaietan, oso-osorik aplikatuko dira Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren IV. tituluan eta haren erregelamendua onartu zuen 887/2006 Errege Dekretuaren IV. tituluan jasotako aginduak.

14. artikulua. Ezarri beharreko araudia.
1.- Martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretuak COVID-19k eragindako osasun-krisiaren egoera kudeatzeko alarma-egoera deklaratu zuen. Bertako Hirugarren Xedapen Gehigarriaren laugarren atalarekin bat etorriz, laguntza hau izapidetzeko epemugak bertan behera ez uztea eta epeak ez etetea erabaki da, sustapen-jarduera berehala bultzatzeko dagoen beharra kontuan hartuta, COVID-19ak sorrarazitako izurriak sare ekonomiko eta sozialean eragindako kalteak arintzera begira.

2.- Oinarri arautzaile hauetan aurreikusten ez denerako, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrean, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuan eta Zigoitiko Udalaren diru-laguntzak eta laguntzak arautzen dituen ordenantzan xedatutakoa aplikatuko da.

Administrativo en el plazo de 2 meses desde su notificación.

Asimismo, con carácter previo, podrá ser recurrida potestativamente ante la Alcaldía del Ayuntamiento de Zigoitia, en el plazo de 1 mes, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Artículo 13. Infracciones y sanciones.
En las cuestiones referidas a infracciones y sanciones en materia de subvenciones serán de aplicación íntegra los preceptos contenidos en el Título IV de la Ley 38/2003, General de Subvenciones y el Título IV del Real Decreto 887/2006, que aprobó su reglamento.

Artículo 14. Normativa aplicable.
1.- Conforme a la Disposición Adicional Tercera, apartado cuarto, del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, por el que se declara el estado de alarma para la gestión de la situación de crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19, se acuerda la no suspensión de términos e interrupción de plazos de tramitación de la presente ayuda, habida cuenta necesidad de impulsar la actividad de fomento con inmediatez para paliar los daños en el tejido económico y social derivado de la pandemia ocasionada por el COVID-19.

2.- En lo no previsto en las presentes bases reguladoras será de aplicación lo dispuesto en la Ley 38/2003 General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Zigoitia.

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

Ondategin, 2020ko maiatzaren 15ean./ En Ondategi, a 15 de mayo de 2020.

ALKATEA/EL ALCALDE

Izp./ Fdo.: Javier Gorbeña García.

ERANSKINA/ ANEXO

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

"ZIGOITIKO MERKATARITZA BONUA" PROGRAMAN PARTE HARTZEKO ESKAERA
SOLICITUD DE ADHESIÓN AL PROGRAMA «BONO COMERCIO ZIGOITIA»

IZENA ETA ABIZENAK EDO SOZIETATEAREN IZENA/ NOMBRE Y APELLIDOS O RAZÓN SOCIAL	**NAN-AIZ-IFK** /DNI-NIE-NIF
ORDEZKARIA (1) (IZENA ETA ABIZENAK) / REPRESENTANTE (1) (NOMBRE Y APELLIDOS)	**NAN-AIZ-IFK** /DNI-NIE-NIF

(1) Ordezkatze-ahalmenaren egiaztatzeko agiria aurkeztuko du. Pertsona juridikoa bada, ahalordetze-eskrituraren kopia.
(1) Aportará poder de representación. En caso de representar a una persona jurídica, copia de la escritura de apoderamiento.

KOMUNIKAZIOA-JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK/ DATOS PARA LA COMUNICACIÓN- NOTIFICACIÓN			
Kalea / Calle	**Zk** / Nº	**Solairua** / Piso	**Herria**/ Pueblo
Posta-Kodea/ Código Postal	**Udalerria**/ Municipio	**Lurraldea**/ Provincia	
Posta elektronikoa/ Correo electrónico	**Telefono zk.**/ Nº Teléfono	**Mugikorraren zk.**/ Nº móvil	

Nola egin jakinarazpena / Notificar por ☐ **Posta/** Correo postal ☐ **Elektronikoki/**Electrónicamente
Nori jakinarazi/ Notificar a**:** ☐ **Interesatua/**Interesado/a ☐ **Ordezkaria /**Representante

ESKATZEN DEN DIRULAGUNTZA SUBVENCIÓN QUE SE SOLICITA			
Zehaztu empresa-mota Indicar tipo de empresa	☐ **Autonomoa** / Persona autónoma ☐ **Mikroenpresa** / Microempresa		
Jarduerarenen JEZaren izendapenna eta epigrafea Denominación y epígrafe IAE de la actividad			
BONU KOPURUA Nº DE BONOS	**30 BONUA (bonuko 10 euroko dirulaguntza)** BONO 30 (Subvención de 10 euros por bono)	**10 BONUA (bonuko 3 euroko dirulaguntza)** BONO 10 (subvención de 3 euros por bono)	**DIRULAGUNTZA, GUZTIRA** TOTAL SUBVENCIÓN
			Euro(s)

AYUNTAMIENTO DE ZIGOITIA
ONDATEGI (ALAVA)
C/ Bengolarra, 1
01138 Ondategi
Tel. (945) 46 40 41 Fax (945) 46 40 52

ZIGOITIKO UDALA
ONDATEGI (ARABA)

AZALTZEN DUT/ EXPONE	
☐ Udalari baimena ematen diot, eskumena duten administrazioei eska diezazkien zerga-betebeharrei eta gizarte segurantzari buruzko datuak, prozedura honen eskakizunak betetzen ditudala egiaztatzeko helburuarekin bakarrik. ☐ Gaur egun, erakunde horren ordezkari gisa dihardut, eta nik dakidala, ez dago diru-laguntzen onuradun izatea eragozten duen egoeretako batean, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluaren arabera.	☐ Autorizo al Ayuntamiento a que solicite a las Administraciones competentes los datos de estar al corriente en las obligaciones tributarias y la seguridad social, exclusivamente a efectos de comprobar el cumplimiento de los requisitos del presente procedimiento. ☐ La entidad en cuya representación actúo, al día de la fecha, me consta, que no está incursa en ninguna de las circunstancias que imposibilitan la obtención de la condición de beneficiario/a de subvenciones según el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

ERANTSITAKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN APORTADA	
☐ NANaren fotokopia	☐ Fotocopia del DNI.
☐ Sozietateen kasuan, eratze-eskritura eta Merkataritza Erregistroan inskribatutako estatutuak. Langile Autonomoen Araubide Berezian alta eman izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute autonomoek.	☐ Escritura de Constitución y estatutos inscritos en el Registro Mercantil, en el caso de sociedades. Los autónomos deberán aportar el justificante de alta en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos.
☐ Eskatzailearen sinatzailearen ordezkaritza-ahalmena, hala badagokio.	☐ Poder de representación del firmante de la solicitud, en su caso.
☐ Banku-kontuaren titulartasun-ziurtagiria.	☐ Certificado de titularidad de la cuenta bancaria.
☐ Zerga Agentziarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituztela egiaztatzen duten ziurtagiriak, martxoaren 14ko 463/2020 Errege Dekretua indarrean jarri baino hilabete lehenagotik emanak, baldin eta Udalari horiek lortzeko baimenik ematen ez badio.	☐ Certificados de estar al corriente con las obligaciones con la Agencia Tributaria y con la Seguridad Social emitidos con antigüedad inferior a un mes a la fecha de la entrada en vigor del Real Decreto 463/2020, de 14 de marzo, en caso de no autorizar al Ayuntamiento para su obtención.
☐ Enpresaren lan-bizitzari buruzko txostena, GSDOk 2020ko martxoaren 14an egina.	☐ Informe de vida laboral de la empresa emitido por la TGSS a 14 de marzo de 2020.
☐ Alta emanda dauden langileen batez besteko plantillaren txostena, GSDOk igorritakoa 2020ko martxoaren 14an. Hala badagokio, langilerik ez izatearen erantzukizunpeko adierazpena.	☐Informe de Plantilla media de trabajadores en situación de alta emitido por la TGSS a la fecha 14 de marzo de 2020. En su caso, declaración responsable de no tener trabajadores.

Sin. / Fdo.: